KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e augustus 1982 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het paritair comité voor de papier- en kartonbewerking", heeft de 6e oktober 1982 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 23 août 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 13 mars 1973 instituant la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton et fixant sa dénomination et sa compétence", a donné le 6 octobre 1982 l'avis suivant :

Het tweede lid van de aanhef maakt in fine melding van de wijziging die door het koninklijk besluit van 15 juni 1973 aangebracht werd aan het koninklijk besluit van 13 maart 1973. Vermits enkel de Nederlandse tekst daarbij een wijziging onderging, ware het ter wille van de duidelijkheid wenselijk dit te preciseren.

Het tweede lid van de aanhef stelle men dan ook als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het paritair comité voor de papier- en kartonbewerking, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, gewijzigd wat de Nederlandse tekst betreft bij het koninklijk besluit van 15 juni 1973;".

+

Uit de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar blijkt dat er geen reden is om af te wijken van de algemene regeling omtrent de inwerkingtreding van wetten en besluiten. De bepaling van artikel 2 dient dan ook uit het ontwerp te worden weggelaten. Artikel 3 wordt dan artikel 2.

L'alinéa 2 du préambule fait mention in fine de la modification apportée à l'arrêté royal du 13 mars 1973 par l'arrêté royal du 15 juin 1973. Etant donné que le texte néerlandais est le seul à avoir subi une modification à cette occasion, il serait souhaitable, dans un souci de clarté, d'énoncer cette précision.

Il convient dès lors de rédiger l'alinéa 2 du préambule comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 13 mars 1973 instituant la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton et fixant sa dénomination et sa compétence, notamment l'article 1er, alinéa 1er, modifié, en ce qui concerne le texte néerlandais, par l'arrêté royal du 15 juin 1973;".

+

Il ressort des déclarations du fonctionnaire délégué qu'il n'existe aucun motif pour déroger à la règle générale relative à l'entrée en vigueur des lois et arrêtés. Il convient dès lors de supprimer du projet la disposition de l'article 2. L'article 3 devient alors article 2.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs :	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
	H. COREMANS, Gh. TACQ,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS, J. GIJSSELS,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame :	M. BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. ADRIAENS.